

# TALLER DE INTRODUCCIÓN A LOS ESTUDIOS UNIVERSITARIOS

# Material de apoyo para el MÓDULO DE LECTURA Y ESCRITURA

(Versión marzo 2018)

## **EQUIPO DOCENTE**

Dra. Marcia Arbusti - Lic. Claudio Stepffer Prof. Gastón Daix - Prof. Valeria Castillo



### Taller de Introducción a los Estudios Universitarios

## Taller de lectura y escritura

#### Programa marzo 2018

#### **FUNDAMENTACIÓN**

La vida académica universitaria posee rasgos que la diferencian de otros niveles de la educación formal. El ingresante comienza a vivenciar esas singularidades, que en ocasiones se convierten en obstáculos que deben sortearse. Por ello es que el Taller de iniciación a los estudios universitarios se proyecta como una herramienta necesaria para el acompañamiento de los primeros pasos del estudiante de la Universidad Nacional de Rafaela.

El Taller de Lectura y Escritura se incluye dentro del Taller de iniciación para atender a una de las problemáticas actuales más relevantes en torno al desenvolvimiento de los estudiantes, esto es, sus prácticas lectoras y escritoras. Los ingresantes se enfrentan a una serie de requisitos y exigencias, antes desconocidos, sobre los que es menester trabajar. Que el punto de partida sea la visibilización general de esos modos de funcionamiento de la lectura y la escritura en la universidad, creemos, nos direcciona hacia la necesaria reflexión, y es el puntapié inicial de una educación que se proyecta como integral a lo largo cursado de las distintas carreras de la UNRaf.<sup>1</sup>

La complejidad de las problemáticas en torno a la lectura y la escritura no debe amedrentar la posibilidad de trabajar sobre ellas en períodos breves, como el que ocupará el desarrollo de este Taller, sino que debe pensarse como un desafío en el que se reconozcan y sitúen como centro de interés las necesidades primarias de los ingresantes en torno a la lectura y escritura en la universidad.

Se han escogido tres módulos de trabajo, cada uno de los cuales se detendrá en las herramientas básicas para enfrentar los quehaceres académicos. Así, en primer lugar, se trabajará sobre los géneros discursivos propios de la comunicación institucional; el segundo toma como eje la problemática de la circulación de material de lectura proveniente de la web; y por último se reflexionará sobre algunas de las denominadas 'técnicas de estudio' pasibles de poner en práctica en cada instancia que así lo requiera. El recorrido por los tres módulos genera, entonces, el encuentro de los alumnos con prácticas de lectura y escritura que, en general, no se corresponden a las habituales de su vida cotidiana. Se proyecta, en este sentido, un primer acercamiento en el que sea posible 'hacer' con los textos, pero también 'reflexionar' sobre ellos, dos caras de una misma moneda que encauzan el trabajo lingüístico-discursivo.

#### **OBJETIVOS**

- Visibilizar y reflexionar sobre las singularidades propias de las prácticas de lectura y escritura en la universidad;
- Tomar contacto con algunos de los géneros discursivos constituyentes de la vida institucional universitaria;

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Nos referimos a las tareas que los docentes de la cátedra llevan adelante más allá del desarrollo curricular del Taller de Lectura y Escritura Académica. Durante el 2017 se llevaron a cabo tres cursos a lo largo del segundo cuatrimestre: "Aprovechamiento del procesador de textos con finalidades académicas", "Exposiciones públicas: oralidad académica y presentaciones multimedia con Prezi" y "Técnicas de escritura universitaria".

- Reflexionar sobre los rasgos lingüístico-discursivos de los textos que constituyen la comunicación entre los diferentes actores de la universidad;
- Analizar la dinámica de obtención de información y datos a través de la web, y sus posibilidades de optimización para el desenvolvimiento académico;
- Observar y reconocer diferentes modos de abordar un texto académico en instancias de estudio y evaluación;
- Llevar a la práctica los tres ejes de desarrollo de este Taller.

#### **DESARROLLO TEMÁTICO**

#### Módulo I: La comunicación institucional

- Escritura de mails a docentes, no docentes, dependencias administrativas
- Mensajes a través de la plataforma virtual de la UNRaf y redes sociales
- Envío de archivos adjuntos (nombre y tipo de archivo, campos de información en las propiedades del archivo, primera página del documento)
- Escritura de notas formales a autoridades

El objetivo del primer encuentro es presentar los canales comunicativos institucionales y establecer acuerdos sobre los modos adecuados en el flujo de las interacciones. En algunos casos será necesario revisar los campos del mail, o de la plataforma, pero sobre todo se hará hincapié en el tono, el registro, la formalidad/informalidad, las estructuras lingüístico-discursivas de los géneros/tradiciones discursivas escogidas para trabajar en este módulo.

Bibliografía: Ficha de cátedra Nº 1.-

#### Módulo II: La web como herramienta de investigación

- Buscadores
- Confiablidad de las fuentes
- Textos para el trabajo áulico

El acceso a información a través de la búsqueda en internet es una de las principales herramientas en el proceso de estudio e investigación. La web puede constituirse en una biblioteca universal que satisfaga nuestras necesidades académicas, pero no por ello la totalidad del material ofrecido resulta fiable, adecuado, útil. Por ello, el objetivo de este módulo es presentar algunos parámetros que puedan servir como herramientas introductorias para sortear los obstáculos más comunes en la búsqueda de información.

Bibliografía: Ficha de cátedra Nº 2.-

#### Módulo III: Prácticas de lectura

- Distintos modos de leer
- Objetivos de lectura
- Palabras clave
- Algunas pistas del texto para constituir sentidos

El acceso al conocimiento se produce en gran parte, en la educación formal argentina, a través de las prácticas de lectura y escritura. Sin embargo, estas prácticas no deben pensarse como estandarizadas o parametrizadas por las mismas variables para todos los sujetos y todos los textos. El objetivo de este módulo es, por lo tanto, presentar diferentes opciones de abordaje de los textos de estudio, haciendo especial hincapié en que no es posible establecer las ideas principales si antes no se configura el propósito que guíe cada acto de lectura y escritura.

Bibliografía: Ficha de cátedra Nº 3.-

#### MODALIDAD DE TRABAJO

El espacio 'taller' se concibe como un lugar en el que los sujetos deben asumir una participación activa y comprometida. Se proyecta, por lo tanto, una dinámica de trabajo en la que se combinen espacios de desarrollo y exposición teórica con momentos de reflexión a través de la presentación de situaciones problemáticas y también con actividades en el que el foco sea la propia práctica de lectura y escritura. Las propuestas convocarán, en ocasiones, el trabajo individual y presencial, pero también se privilegiará el trabajo grupal y el intercambio de impresiones y experiencias.

#### **EVALUACIÓN**

Durante la cursada se propondrán trabajos a realizarse en el espacio áulico, y también actividades domiciliarias, de manera grupal e individual. Dada la duración de este Taller, se presentarán consignas concisas y de resolución inmediata, que los alumnos deberán cumplir según las indicaciones específicas para cada caso.

#### **ASISTENCIA**

Se prevé la obligatoriedad a un 75% de los encuentros que se produzcan en el marco de este Taller.

Dra. Marcia Arbusti

# Índice

La comunicación institucional	5
1. Correo electrónico o email	6
2. Notas formales a autoridades	11
3. Plataforma Moodle	12
4. La escritura en las redes sociales	13
La web como herramienta de investigación	15
1. La web como herramienta de investigación: instrumentos de búsqueda y criterios de selección del ma	terial16
2. Búsqueda avanzada y operadores de búsqueda	16
3. Criterios de evaluación de resultados hallados en la web	18
4. Wikipedia	18
5. Motores de búsqueda académica	21
Anexo I: Un camino distinto a la biblioteca	23
Anexo II: ¿Cómo sé que es cierto? Lo leí por Internet	24
Anexo II: Recomendaciones en torno a un caso de búsqueda orientada a finalidades académicas	25
Prácticas de lectura	35
1.Metáforas de la lectura	36
2. Leer hoy	39
3. La unviersidad como derecho	<i>1</i> 1



Taller de Introducción a los Estudios Universitarios



# La comunicación institucional

Valeria Castillo

La comunicación institucional es una de las variadas formas textuales que se dan en el seno de la vida universitaria. Estudiantes, profesores, administrativos y no docentes se comunican a través de un numeroso repertorio de géneros que, en su mayoría, implican la escritura en internet.

Si bien la escritura en internet no difiere sustancialmente de la escritura tradicional -en tanto se organiza a partir de signos, marcas, pautas morfológicas, sintácticas y gramaticales-, supone saberes específicos, propios de la comunicación en red, que se ponen en juego al momento de establecer un contacto de esta naturaleza. Así, cuestiones pragmáticas, estilísticas y composicionales deben ser tenidas en cuenta por los autores de los enunciados al momento de producirlos para lograr una comunicación adecuada.

En las páginas que siguen vamos a analizar algunos canales comunicativos institucionales a fin de establecer pautas para su producción y evitar yerros comunes en los que suelen incurrir los estudiantes de la universidad. Para ello indagaremos los textos más utilizados en la comunidad universitaria: correo electrónico, mensajes instantáneos de plataforma Moodle, envío de archivos adjuntos y notas formales a autoridades.

#### 1. CORREO ELECTRÓNICO O EMAIL

El correo electrónico consiste en un servicio de internet que permite el intercambio de archivos entre diferentes usuarios de la red y, de esta manera, produce la comunicación entre personas mediante textos escritos digitales. Esta es la forma más utilizada para comunicaciones vía *web*, ya que ofrece muchas ventajas: rapidez, economía, instantaneidad.

Actualmente se considera el correo electrónico como un género nuevo con características propias que, si bien comparte rasgos del género epistolar, exige pautas de redacción y adecuación específicas al entorno digital y multimedial.

#### EL CORREO ELECTRÓNICO Y EL GÉNERO EPISTOLAR

Como dijimos más arriba, el *e-mail* comparte algunos rasgos generales con la carta, exponente del género epistolar. Si bien ya desde la iconografía y terminología empleada en este dispositivo encontramos vínculos entre uno y otro (las figuras de los sobres para indicar los distintos estados de los mensajes, el papel en blanco para el nuevo correo, denominaciones como *correo*, *buzón*, *enviar*, los roles típicos del género epistolar), podemos mencionar, de modo muy general, algunos rasgos textuales propios estas dos formas de comunicación:

- Situación pragmática: tanto remitente como destinatario se encuentran en espaciostiempos diferidos.
- Esquema de interacción: ambos suponen la alternancia en los turnos de interacción comunicativa.
- Formas de enunciación: implican la presencia de un autor que deja su marca en el enunciado producido.

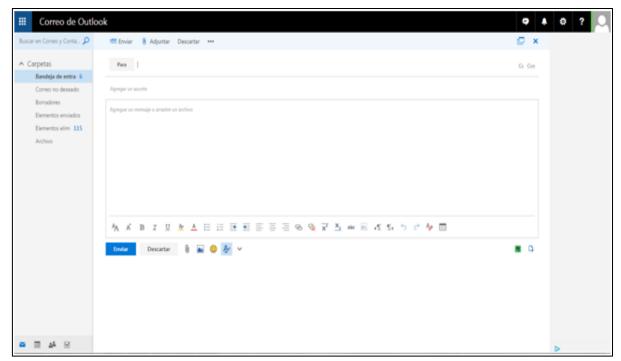


Ilustración 1 – Interfaz de usuario de Outlook (ex-Hotmail)

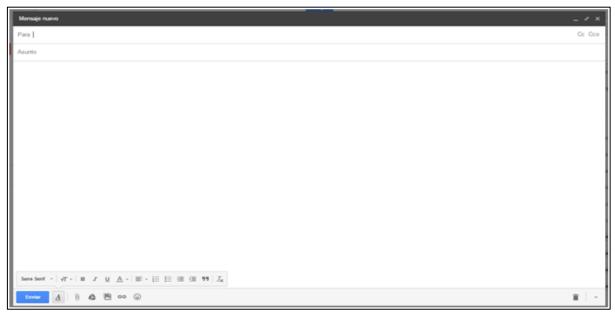


Ilustración 2 – Interfaz de usuario de Gmail



Ilustración 3 – Interfaz de usuario de Zimbra

#### CARACTERÍSTICAS DEL CORREO ELECTRÓNICO COMO ENUNCIADO

En tanto enunciado, el correo electrónico posee características propias para su escritura que se relacionan directamente con el tipo de relación que se establece con el interlocutor, las decisiones tomadas por el usuario con relación a su texto y las posibilidades que ofrece el email como formato textual. A continuación, haremos observaciones sobre estos aspectos, atendiendo a los elementos de la interfaz del *e-mail*.

#### LOS DESTINATARIOS: "PARA", "CC", "CCO"

En el campo "Para", ubicado en la parte superior del correo, se deben incluir los contactos que se consideran como destinatarios principales del mensaje. Cabe aclarar que, mientras más destinatarios se incluyen en este campo, menos exclusivo es el carácter del *e-mail*. Por eso, el menú desplegable de esta sección incluye otras dos opciones: CC ("Con copia" o "Copia de carbón") y CCO ("Con copia oculta").



Ilustración 4 – "Para", "CC" y "CCO" en Outlook



Ilustración 5 – "Para", "CC" y "CCO" en Gmail

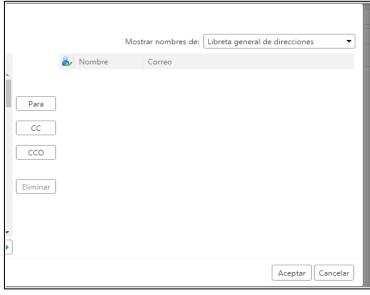


Ilustración 6 – "Para", "CC" y "CCO" en Zimbra

CC es la opción que ofrece el correo electrónico para incluir a contactos que se desea que conozcan el contenido del mensaje, pero que no son su destinatario principal. En este sentido, tiene menos compromiso de respuesta que los destinatarios incluidos en "Para".

Los contactos incluidos en este campo son visibles para todos los destinatarios del correo y pueden intervenir en la conversación.

CCO es otra opción para la inclusión de destinatarios. Al igual que CC, remite una copia a otro usuario, pero este permanece oculto para el resto de los destinatarios. Cabe aclarar que, en caso de que este usuario utilice la fórmula "Responder a todos" para enviar su respuesta, su presencia será mostrada al resto de los usuarios.

#### LAS RESPUESTAS: "RESPONDER", "RESPONDER A TODOS", "REENVIAR"

Para contestar un mensaje de correo electrónico se puede optar entre estas tres opciones, cada una de ellas con funciones específicas.

"Responder" supone enviar una respuesta sólo al autor del email recibido. En caso de que la conversación se dé entre más de dos usuarios, el resto de los participantes quedará excluido de la respuesta.

"Responder a todos" permite enviar la misma respuesta a todos los participantes en la conversación, tanto los incluidos en "Para" como en "CC".

"Reenviar" permite compartir toda la información, de manera textual, con otro contacto.





Ilustración 7 – Opciones de respuesta en Gmail

Ilustración 8 – Opciones de respuesta en Zimbra

#### "ASUNTO": EL MOTIVO DEL MENSAJE

Para una buena comunicación por correo electrónico es fundamental atender a la redacción del "Asunto". Este se encuentra en el encabezado del correo y expresa el motivo de la comunicación, por eso es una parte fundamental del correo. Un buen "Asunto" es capaz de resumir en pocas palabras el contenido del mensaje y contextualizarlo, permitiendo al interlocutor elaborar una hipótesis rápida sobre su contenido.

Finalmente, hay que considerar que asuntos muy extensos dispersan la atención del destinatario, mientras que aquellos que contengan advertencias como "Urgente", "Importante" u otras expresiones alarmantes y no sean casos que requieran atención inmediata suelen causar molestias en los usuarios.

#### **COMIENZOS Y FINALES**

El comienzo de un correo electrónico, la forma en la que se dirige al interlocutor, es clave al momento de establecer contacto. Los saludos de apertura y clausura de la conversación dependen de la relación y grado de confianza que se tenga con el destinatario del *e-mail*, por lo tanto es preciso detenerse a analizar qué encabezado es el mejor para el contexto en el que se enmarca nuestra comunicación.

En caso de estar respondiendo un e-mail, es seguro y preferible repetir la forma de tratamiento utilizada por el interlocutor en su correo.

Es necesario presentarse si es la primera vez que se establece comunicación con un usuario, de modo que éste pueda identificar al autor del correo, ya sea por nombre o actividad. En el caso del ámbito universitario, consignar carrera, comisión y año de cursado suele ser fundamental para orientar al destinatario.

Del mismo modo, los cierres y saludos del correo deben replicar las formas de tratamiento del inicio. Un breve agradecimiento y un dato de contacto alternativo pueden incluirse en ese momento.

#### CUIDAR LA ESCRITURA

Con el correo electrónico se suele escribir más que antes y, por tanto, es importante cuidar la forma y el estilo: en muchas ocasiones es la primera imagen que proyectamos de nosotros mismos hacia los demás. Por ello, vale tener en cuenta que un correo electrónico lleno de faltas de ortografía, un uso innecesario de mayúsculas, una gramática o sintaxis incorrectas o un léxico pobre pueden desgastar una buena imagen.

#### LA ESCRITURA DEL CORREO ELECTRÓNICO: ALGUNAS RECOMENDACIONES

- Escribir negro sobre blanco. Determinados colores tienen su significado (el azul es habitual para señalar hipervínculos y el rojo para corregir) y escribir en muchos tonos quita sobriedad al mensaje, además de entorpecer y distraer la lectura.
  - Tamaño de fuente: 12.
- Evitar el empleo de MAYÚSCULAS. Suele ser agresivo, en tanto se asocia a la elevación del tono de voz en la oralidad.
- No abusar de las **negritas** y las *cursiva*s. Estos rasgos poseen significaciones específicas y su mala utilización puede dejarlos sin efecto. Las negritas se utilizan para otorgar énfasis a aquello que se escribe, en tanto que las cursivas indican la inclusión de una voz ajena en el enunciado o la pertenencia de la palabra a otra lengua.
  - Utilizar el <u>subrayado</u> con precaución. Suele remitir a hipervínculos.
  - Escribir con fuentes comunes que puedan ser reconocidas por el sistema.
- Si el correo será extenso, es preferible enviar un archivo adjunto que contenga toda la información y redactar un breve mensaje que lo acompañe en el cuerpo del correo. Los mails excesivamente largos pierden efectividad.

#### ARCHIVO ADJUNTO

Antes de adjuntar un archivo hay que pensar si es necesario hacerlo. Es posible que la información del adjunto se pueda incluir en el propio bloque de texto del correo electrónico, o bien facilitando un enlace del contenido alojado en la web o compartiendo un documento en línea almacenado en la nube (en

informática, es el espacio de almacenamiento en un servidor informático centralizado al que el usuario sube archivos: imágenes, documentos o vídeos, y al que se puede acceder desde cualquier dispositivo con acceso a internet).

Es aconsejable enviar adjuntos que "pesen" lo menos posible y en formatos habituales y universales para que puedan ser abiertos sin problemas. Para enviar adjuntos que "pesen" poco y no tener problemas con fuentes o imágenes, es recomendable enviar archivos en PDF.

Finalmente, es preferible evitar nombrar el archivo con palabras poco precisas como "Trabajo", "Documento" o "Entrega". En cambio, es recomendable incluir referencias a su autor y contenido para facilitar su ubicación en la carpeta Descargas. En el caso de los trabajos académicos, es frecuente incluir el apellido del autor y una referencia al texto presentado, por ejemplo: "Pérez TP1".

#### 2. NOTAS FORMALES A AUTORIDADES

Las notas formales a las autoridades de la universidad constituyen un género altamente codificado, por lo que su escritura suele estar supeditada a plantillas o modelos que las instituciones proveen a los interesados, a fin de que estos adecúen su escrito a las pautas solicitadas.

Por lo general estos modelos están constituidos por un cuerpo textual que no debe alterarse y campos a completar con los datos personales del solicitante.

Por ejemplo:

	Rafaela, 3 de marzo de 2018
Sr. Secretario Académico	
Universidad Nacional de Rafaela	
Nombre Apellido	
<u>s</u> / <u>D</u>	
Do mi consideración.	
De mi consideración:	
Por medio de la presente	me dirijo a Ud. para solicitarle tenga a
bien reincorporarme como alumno regular a la	
Art. 56° C del Reglamento General de Alumnos	_
g:	
	a espera de una respuesta favorable, lo
saludo atte.	
_	(firma)
N	ombre y apellido:
_	arrera:
_	NI: -mail:
_	-man. el.:

Ilustración 9 - Ejemplo de carta formal a autoridad

#### 3. PLATAFORMA MOODLE

Moodle es una plataforma educativa que comparten los miembros de la comunidad universitaria. Esta suele ser el medio más apropiado y seguro para compartir información, datos y contenidos entre profesores y estudiantes.



Ilustración 10 - Acceso a Moodle desde UNRaf



Ilustración 11 - Página de bienvenida de Moodle-UNRaf

La plataforma se organiza en "cursos", cada uno de los cuales constituye un entorno virtual para cada asignatura. A la vez, los cursos se agrupan en categorías estructuradas jerárquicamente. En el caso de la plataforma Moodle de UNRaf, el diseño escogido supone la organización descendente de los diferentes espacios en año, carrera y semestre (a excepción de las asignaturas del Ciclo de Formación General, que constituyen un grupo aparte).

Si bien no nos abocaremos en este curso a un análisis detallado de esta herramienta, brevemente señalaremos algunas de las aplicaciones que ofrece la plataforma Moodle:

- Mensajería instantánea entre los miembros de la comunidad
- Repositorio de archivos compartidos para descargar
- Sección personal de archivos privados

\*\*\*\*\*\*\*\*

- Calendario
- Noticias institucionales
- Actividades interactivas
- Foros
- Módulos para carga de trabajos prácticos

#### 4. LA ESCRITURA EN LAS REDES SOCIALES

Una red social es una agrupación social formada por personas conectadas por alguna relación común. Estas redes unidas a las nuevas tecnologías han ampliado y facilitado la manera de vivir conectados socialmente. Dentro de éstas, el lenguaje es la base de la comunicación y, como tal, debe desempeñar un papel central en la estrategia de creación y publicación de contenido. Por eso, al momento de intervenir en la red se deben definir objetivos (personales, profesionales, de ocio, educativos, mixtos...) y conocer el contexto, de modo que se tenga claro qué tipo de presencia se va a potenciar y a desarrollar.

Existe una serie de normas no escritas que suelen cumplirse a la hora de comunicarse en las redes sociales. Lógicamente se siguen los mismos criterios que fuera de la red, es decir, se deben cuidar la expresión y el tono. No quiere esto decir que no se pueda utilizar un registro informal, sino que no se debe perder de vista dónde estamos, para quién y qué estamos escribiendo. En otras palabras, la gestión del tono y el estilo de nuestros escritos se limita a una cuestión de sentido común y de no perder de vista cuáles son, en cada momento, los objetivos, los entornos y los interlocutores.

#### **BIBLIOGRAFÍA**

Hall, B. (2015). Acerca de la construcción subjetiva en correos electrónicos de estudiantes ingresantes a la universidad. En M. M. García Negroni (Coord.) Sujeto(s), alteridad y polifonía Acerca de la subjetividad en el lenguaje y en el discurso (págs. 171-195). Buenos Aires: Ampersand.

Tascón, M. (2012). Escribir en internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales. Barcelona: Galaxia Gutemberg / Fundéu BBV



Taller de Introducción a los Estudios Universitarios



# La web como herramienta de investigación

Gastón Daix

#### 1. LA WEB COMO HERRAMIENTA DE INVESTIGACIÓN: INSTRUMENTOS DE BÚSQUEDA Y CRITERIOS DE SELECCIÓN DEL MATERIAL

El acceso a información a través de la búsqueda en internet es, en la actualidad, una de las principales herramientas en el proceso de estudio e investigación. La web puede constituirse en una biblioteca universal que satisfaga nuestras necesidades académicas, pero no por ello la totalidad del material ofrecido resulta fiable, adecuado, útil. Por ello, el objetivo de este módulo es presentar algunos parámetros que puedan servir como herramientas introductorias para sortear los obstáculos más comunes en la búsqueda de información. Debemos entrenar nuestro ojo, nuestra pericia, para convertir la web en un gran aliado ante cada tarea que queramos resolver.

El primer apartado presenta sucintamente algunas herramientas avanzadas para realizar búsquedas en Google. A continuación, se ofrecen algunos criterios generales para evaluar la credibilidad de los resultados hallados en una búsqueda con fines académicos. En tercer lugar, se exploran los alcances y limitaciones del uso de Wikipedia y herramientas anexas en contextos universitarios, estableciendo primeramente un contraste con las enciclopedias tradicionales y recapitulando algunas de las principales críticas que ha recibido el modelo de escritura colaborativa. Por último, la sección más extensa está avocada al desarrollo pormenorizado del uso y aplicación del buscador académico de Google. Se anexa al final de la ficha dos textos de Beatriz Sarlo a partir de los cuales podremos reflexionar sobre las tensiones actuales entre el libro papel y el digital y el problema de la fiabilidad de los resultados de las búsquedas de información en internet.

#### 2. BÚSQUEDA AVANZADA Y OPERADORES DE BÚSQUEDA

Google ofrece un servicio de búsqueda avanzada que permite refinar los criterios para la búsqueda, selección y disposición de resultados. Para acceder a esta herramienta, es necesario hacer clic sobre "Preferencias" (en la esquina inferior derecha de la pantalla principal del buscador) y luego en "Búsqueda avanzada", o bien tipear manualmente el siguiente texto en la barra de direcciones del navegador web: https://www.google.com.ar/advanced\_search

Aparecerá una pantalla con una serie de campos a completar (no es necesario rellenar todos) e instrucciones sobre el margen derecho acerca de cómo utilizar operadores en el cuadro de búsqueda regular de Google. Así, por ejemplo, es posible establecer una búsqueda de una frase exacta encerrado el texto entre comillas. Esto es particularmente útil cuando se busca el nombre de un autor o de un texto, dado que así es posible asegurarse de que Google no busque cada uno de los términos ingresados de manera independiente.

Las opciones de filtro por país (permite alternar entre una búsqueda global y una restringida a sitios de Argentina), idioma (cualquier idioma o idioma del usuario) y fecha también están disponibles en la página de resultados de cualquier búsqueda convencional bajo el rótulo "Herramientas" (en la computadora: a la derecha de "Preferencias" e inmediatamente debajo del ícono de la lupa en cuadro búsqueda).

A continuación, se detalla un listado con algunos operadores que pueden ser utilizados para refinar la búsqueda sin necesidad de ingresar a la pantalla de "Búsqueda avanzada" y se incluyen algunos ejemplos de aplicación.<sup>2</sup>

\*\*\*\*\*\*\*\* \*\*\*\*\*\*\*\* Universidad Nacional de Rafaela

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Ya no están disponibles como operadores el signo +, antaño utilizado para añadir términos a una búsqueda, ni el signo ~, que solicitaba al buscador considerar variaciones de una misma palabra (p.ej. conjugaciones de un mismo verbo o sinónimos). Por lo tanto, no se incluyen en la tabla.

Operador	Descripción y ejemplo de aplicación
-	Al usar un guión antes de una palabra o un sitio, Google excluye de la búsqueda las páginas que contienen esa expresión. Puede ser útil para palabras con múltiples significados. Por ejemplo, si se desea buscar información acerca del "mouse" (es decir, el dispositivo utilizado por algunas computadoras para mover el puntero por la pantalla) y filtrar todos los resultados que remitan al animal (el ratón), quizá convenga excluir los resultados que contengan la palabra "animal": mouse OR ratón –animal
"	Escribir una palabra o una frase entre comillas hace que los resultados solo incluyan páginas con las mismas palabras en el mismo orden que las que están dentro de las comillas y sin ningún elemento intercalado entre esas palabras. Es decir, exige buscar una palabra o frase exacta. Puede servir para buscar libros por su título o nombres de autor que no devuelvan el resultado deseado (p.ej. "A tale of two cities" Dickens), como así también para localizar la procedencia de citas textuales.
*	El asterisco funciona como un comodín que señala que existe un fragmento que es desconocido o que no puede variar sin que sea relevante para la búsqueda. Por ejemplo, para buscar todos los dichos que tengan una misma estructura, se puede recurrir a "no es lo mismo * que *". En caso de querer realizar una búsqueda de una cita textual que incluye omisiones los indicadores () y [] convencionalmente adoptados en los textos académicos pueden reemplazarse por asterisco.
	Dos puntos seguidos sin espacios introducidos entre valores numéricos indica que debe buscarse un resultado comprendido en ese rango. Ejemplo: <b>cámara profesional site:mercadolibre.com.ar \$5000\$20000</b> .
site:	Recupera resultados de sitios o dominios específicos. Por ejemplo, para buscar textos de o sobre Beatriz Sarlo en Clarín: <b>Beatriz Sarlo site:clarin.com.ar</b> . Para buscar una palabra específica ("ignominia") es el diccionario de la Real Academia Española: <b>ignominia site:dle.rae.es</b> . Combinado con el operador de exclusión, es posible buscar todos los resultados sobre un tema que no surjan de un sitio. Por caso, para buscar sobre el valor de las estrellas que Wikipedia utiliza al lado de los idiomas, no conviene buscar <b>Estrella wikipedia</b> sino <b>Estrella Wikipedia –site:wikipedia.com.ar</b> Este operador también permite restringir el dominio (.gov / .ar / .com / .edu / .net). Por ejemplo: <b>Universidad Nacional site:.edu.ar</b>
related:	Busca sitios similares a una dirección web que ya conocés. Por ejemplo, buscar <b>related:unra.edu.ar</b> devuelve como resultado una lista de otras universidades nacionales argentinas.
OR	Busca páginas que usen una de varias palabras. Es especialmente útil para buscar utilizando sinónimos o formas abreviadas y no abreviadas de una misma expresión Ejemplo: "Universidad Nacional de Rafaela" OR UNRaf.
filetype:	Permite buscar un formato en particular relacionados con el texto de búsqueda. Por ejemplo, archivos en PDF.
cache:	Consulta cómo era una página la última vez que Google visitó el sitio. Esto resulta útil cuando la página se encuentra caída o cuando se desea recuperar información que ha sido suprimida recientemente. Ejemplo: cache:unra.edu.ar
intitle:	Busca una expresión atendiendo solamente al título de la página y desestimando su contenido.

Vale aclarar que no debe introducirse espacio cuando se utiliza cualquiera de los operadores anteriores, excepto el caso de OR.

#### 3. CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE RESULTADOS HALLADOS EN LA WEB

Los criterios que permiten evaluar si un sitio web constituye una fuente de información confiable varían sustancialmente conforme el tema y el interés particular de la búsqueda. No obstante, existe una serie de aspectos muy generales que vale la pena considerar.

En primer lugar, resulta pertinente privilegiar los datos extraídos de textos almacenados o asociados con alguna institución de prestigio (p.ej. universidades, ministerios, institutos, revistas académicas, etc.). Para ello es importante reparar en el dominio de la web, es decir, en cómo termina la dirección (.gov / .org / .edu).

En el caso de textos que consignen nombre de autor, puede averiguarse su filiación académico o profesional, y también verificarse si se trata de alguien reconocido por sus pares en el tema sobre el que ha escrito.

Según el caso a veces es importante contar con datos acerca de su filiación ideológica para conocer los posibles sesgos que pueda tener su punto de vista con respecto al tema tratado.

Asimismo, es importante verificar la nacionalidad del sitio, sobre todo si la búsqueda de información extrae información estadística o se orienta a situaciones regidas por norma, ley o decreto.

Por otra parte, muchos asuntos son sensibles al paso del tiempo, por lo que es pertinente verificar la fecha original de publicación de una fuente. Cuando se trabaja con datos estadísticos, estos están sujetos a cambios. Si el tema está relacionado con ciencia y tecnología, un nuevo descubrimiento o el arribo a un consenso en el interior de la disciplina puede hacer que un conocimiento considerado válido haya sido refutado y que un tópico que estaba sujeto a discusión se haya estabilizado. Si el tema pertenece al campo de las ciencias sociales, es posible que la terminología haya variado junto con la percepción de ciertos fenómenos.

Para constituir una fuente confiable un texto debe, además, poseer una extensión adecuada a la complejidad del tema sobre el que versa y no evidenciar fallas en la escritura, como podrían ser un número considerable de errores sintácticos y ortográficos. Además, su desarrollo temático no debería entrar en flagrante contradicción con otros textos recogidos sobre el mismo tema.

Por último, ésta es una ocasión oportuna para hacer un paréntesis con relación al uso de diccionarios y enciclopedias. Por un lado, pueden consultarse diccionarios de lengua; en el caso del español, los editados por la Real Academia Española son los que poseen el mayor grado de reconocimiento. En su página www.rae.es es muy accesible realizar las búsquedas, ingresando la palabra deseada. En caso de utilizar un diccionario especializado o disciplinar, conviene que se trate de uno que goce de prestigio. En cuanto a las enciclopedias, vale recordar que estas son textos compendiados de artículos de divulgación y que por varios motivos valdría evitar en las citas y en el apartado bibliográfico de un texto académico. En el próximo apartado se retomará esta cuestión en extenso a partir del caso del uso de Wikipedia.

#### 4. WIKIPEDIA

#### 4.1. UNA ENCICLOPEDIA ENTRE OTRAS

Wikipedia³ ha protagonizado desde comienzos de nuestro siglo candentes discusiones en los campos de producción y difusión del conocimiento, con argumentos sólidos tanto de parte de sus detractores como de sus más acérrimos defensores. La crítica más insistente versa en torno a la dificultad para constatar la veracidad de la información, debilidad que con frecuencia se interpreta como consecuencia inmediata de que los responsables de los artículos no sean un grupo de expertos contratados, cuya formación académica garantizaría la calidad y seriedad del producto final.⁴

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Si bien se trata de un hecho bien conocido, no viene mal recordar que cuando hablamos de Wikipedia nos referimos a la más exitosa enciclopedia en línea de consulta gratuita. Se diferencia de las enciclopedias tradicionales dado su carácter "colaborativo", entendido en el sentido de que los propios usuarios pueden desenvolverse a la vez como lectores, autores y editores de los contenidos publicados en el portal web.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> El problema de la veracidad de los artículos de Wikipedia ha sido objeto de indagación científica. Por caso, la prestigiosa revista Nature publicó en 2005 un estudio contrastivo entre Wikipedia y la edición digital de la Enciclopedia Británica. Tras cotejar 42 artículos, se determinó en Wikipedia evidenciaba una cantidad de errores similares a los en los relevados en la Enciclopedia Británica. Cf. Giles, J. (2005). Internet encyclopaedias go head to head. Nature, 438(7070), 900-901.

Precisamente, en Wikipedia no existe tal cosa como un "producto final"; todos los artículos están sometidos a una constante revisión y reescritura. Ese carácter abierto favorece lo que puede ponderarse como una de sus mayores virtudes: su actualidad y vigencia. Cualquier usuario puede constatar cuán rápido se actualiza la información subida, basta con, por ejemplo, realizar una consulta utilizando el nombre propio de cualquier figura pública. Cuando un cantante, intelectual, político, científico, modelo o actor fallece, los datos de su muerte se incorporan en pocos minutos al artículo que refleja si biografía. ¿Cuántas semanas, meses o años tendrían que pasar hasta que dicha información tenga impacto en una enciclopedia tradicional?

Conviene no olvidar lo costoso y tedioso que resulta (o más bien result*aba*) reemplazar periódicamente los ejemplares de una enciclopedia por su versión más reciente. En este nuevo siglo, no solo se trata de una práctica barrida por la moda y en confort digital. Las trasformaciones vertiginosas de nuestro siglo hacen que todo lo escrito sobre ciertos temas (medicina, cultura, política, economía y tecnología) envejezca a una velocidad insospechada hace apenas un par de décadas.

Asimismo, las enciclopedias tradicionales –tanto en papel como en CD o DVD– están sujetas a limitaciones de espacio y de costo que obligan a efectuar modificaciones en los artículos para acotar su extensión. No es difícil ni en vano suponer que las supresiones realizadas en ese trabajo de edición hayan implicado menor información sobre un tema o, por una mayor condensación (gráfica y conceptual), menor legibilidad.

Ahora bien, buena parte de las críticas que recibe el nuevo modelo encabezado por Wikipedia podrían extenderse a las formas tradicionales de enciclopedia, dado que la raíz del problema descansa en lo que tienen en común y no exclusivamente en las diferencias –algunas obvias– en las que acabamos de reparar unas líneas más arriba. El concepto moderno de "enciclopedia" supone la pretensión de compendiar por escrito y en un solo lugar todo el conocimiento humano producido sobre la más amplia variedad de asuntos, esmerándose por utilizar una prosa accesible a los lectores legos y semi legos. Sin embargo, tal pretensión supone una idea de conocimiento universalmente válido, neutro e imparcial que difícilmente pueda sostenerse. Claro está que los pares verdad/verosimilitud y subjetividad/objetividad constituyen tópicos de discusión que exceden las intenciones de esta ficha y que serán abordados en particular en el Taller de Lectura y Escritura Académica durante el cursado del primer cuatrimestre.

En suma, consultar Wikipedia posiblemente pueda ser tan arriesgado como consultar cualquier otra enciclopedia. Sin embargo, cuando de producir textos universitarios se trata, conviene señalar que la cultura académica y la comunidad científica vedan la utilización de Wikipedia como fuente y, por tanto, en la actualidad es altamente improbable que Wikipedia aparezca mencionada en una cita textual o en el apartado bibliográfico de cualquiera de los géneros discursivos que circulan en estos ámbitos. ¿Quiere esto decir que el estudiante que ingresa a una carrera universitaria debe forzosamente olvidarse de la enciclopedia y, en caso de ingresar por error a uno de sus artículos, negarlo públicamente? No necesariamente. El próximo aparatado se explaya sobre la manera en que Wikipedia puede ser un recurso útil y seguro para un universitario.

#### 4.2. WIKIPEDIA EN LA UNIVERSIDAD: NOTAS ACERCA DE ALGUNAS POSIBLES UTILIDADES DE SU USO

Si bien es altamente recomendable corroborar en otras fuentes, Wikipedia ofrece un acceso rápido a datos que pueden agilizar un proceso de lectura o escritura al convalidar una inferencia, confirmar un hecho sobre el que el sujeto puede tener alguna duda o introducir información nueva para realizar nuevas asociaciones. Así, por ejemplo, puede resultar útil conocer en qué siglo vivió un determinado autor o en qué fecha se publicó una obra para establecer, a partir del conocimiento previo del lector, asociaciones acerca de qué acontecimientos históricos fueron contemporáneos y establecer hipótesis sobre el impacto que estos pueden haber tenido sobre el texto que tiene entre manos. Después de todo, quizá un lector no tenga tantas dificultades en evocar las fechas en las que sucedieron la primera y la segunda guerra mundial, pero no siempre es sencillo recordar los pormenores cronológicos de un proceso tan complejo como lo fue la Revolución Francesa y probablemente no tengamos idea acerca cómo, cuándo y quién descubrió accidentalmente el teflón, o el hecho de que este material que reviste nuestras ollas y sartenes es utilizado además para revestir naves espaciales.

El lector interesado en la polémica suscitada desde entonces en el campo científico seguramente hallará una vasta cantidad de artículos utilizando la búsqueda de Google Académico.

Los artículos de Wikipedia también pueden ser un buen punto de partida para buscar ideas acerca de en qué aspectos de un tema en particular uno podría profundizar, luego, en la búsqueda de bibliografía específica. Por ejemplo, si en una asignatura se nos solicita producir un texto sobre el diseño de juguetes didácticos orientados a personas con discapacidad, ¿no sería interesante leer algo acerca de la tipología y la historia de los juguetes? ¿Acaso un artículo sobre "discapacidad", incluso si contiene algún error en el porcentaje de personas con movilidad reducida en el sur de Mongolia, no ofrecería quizá ideas acerca de la diversidad de formas que adopta la discapacidad, las necesidades específicas que supone cada tipo y las discusiones en torno propio uso término? Quizá más importante aún: ¿no sería un modo eficiente de hallar referencia a leves nacionales e internacionales que puedan o no estar relacionadas con el fomento a políticas de intervención en ese campo? Por supuesto, vale insistir en eso, este punto de partida obliga al lector a buscar, descargar y leer todas las leyes que encuentre referidas. Aun así, Wikipedia puede ayudar a formular con mayor precisión, por ejemplo, preguntas que pueden luego formularse en una entrevista a especialistas del área de salud, funcionarios públicos, diseñadores de juguetes y estudiosos de la didáctica en el trabajo de campo previo al momento de sentarse y escribir. En resumen, la lectura de un artículo en la enciclopedia puede ser el camino a otras lecturas más rigurosas y el disparador de preguntas que movilizan la reflexión.

Por otro lado, dado que las políticas de uso de Wikipedia procuran que la plataforma no derive en un repositorio de ensayos ni de notas de opinión, los mejores artículos cuentan con referencias, bibliografía y enlaces externos. En muchos casos los textos a los que remiten estas secciones poseen una versión online a la que se accede simplemente con un clic. En cambio, cuando se mencionan libros, siempre es posible *googlearlos* o consultar en las bibliotecas cercanas su disponibilidad También es posible aprovechar *Google Books* (https://books.google.com.ar/) con el objeto de previsualizar<sup>5</sup> el índice y parte del contenido de un libro antes de buscarlo en la biblioteca o comprarlo. Esta medida puede ahorrar tiempo, esfuerzo y dinero en conseguir un material que luego resulta poco útil. Asimismo, si el libro es de reciente publicación, es recomendable ingresar a la web de alguna de las librerías más extensas de nuestro país y buscar por título o por autor el volumen. La mayoría de ellas ofrece en la descripción del libro el índice completo. También se sugiere buscar el libro en la base de datos de la editorial que lo publicó, dado que en ocasiones estas ofrecen uno o dos capítulos gratuitos en PDF (típicamente la introducción o el primer capítulo).

En caso de que haya mención de un texto antiguo –en el cuerpo o en las referencias–, conviene verificar si se encuentra disponible en Wikisource, otro portal de la Fundación Wikimedia pero que no forma parte de la enciclopedia. Allí se almacena copia de un amplio catálogo de obras GFDL, Creative Commons o que han ingresado al Dominio Público tras caducar sus derechos de explotación económica.<sup>6</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Google Books muestra una selección de páginas, muchas veces salteadas, de los libros digitalizados almacenados en sus servidores, por lo que no es posible navegar libremente por el texto hasta encontrar el pasaje en el que se aborda una cuestión específica. No obstante, el cuadro de búsqueda ofrecido en el panel izquierdo permite introducir palabras clave y recuperar pequeños fragmentos localizados incluso más allá de las páginas visibles.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> GFDL y CreativeCommons son dos tipos de licencias situadas en el paradigma de derechos de autor conocido como "copyleft", neologismo inspirado en la oposición a la expresión anglosajona "copyright" utilizada para denominar al derecho de autor tradicional. Más allá de algunas cláusulas específicas que pueden variar, su principio básico consiste en la libre circulación, reproducción, traducción y utilización de productos intelectuales, siempre y cuando se consigne adecuadamente el nombre de autor y las obras derivadas utilicen el mismo tipo de licencia. Es decir, son instrumentos legales reconocidos internacionalmente que facilitan autor conservar los derechos morales sin reservarse los derechos patrimoniales de una obra. Para más información, se sugiere visitar los sitios web institucionales de Free Software (https://www.gnu.org/licenses/licenses.es.html#GPL) (https://creativecommons.org/) y ver Busaniche, B. (2010). Argentina copyleft: la crisis del modelo de derecho de autor y las prácticas para democratizar la cultura. Por otra parte, el concepto de Dominio Público abarca tanto a las obras protegidas por licencias copyleft como aquellas cuyos derechos patrimoniales han expirado. La legislación que rige el plazo de caducidad de los derechos de autor sobre el patrimonio intelectual varía según el país. Sin embargo, hay un compromiso internacional establecido por la firma del Convenio de Berna (1886) por el cual éste no puede ser menor a 50 años contados a partir de la fecha de la muerte del autor; algunos países doblan este periodo, por lo que el ingreso al dominio público requiere un siglo. En el caso argentino, la Ley 11.723 ha establecido un plazo de 70 años a partir del 1 de enero siguiente a la fecha de la muerte del autor. Proyectos vinculados con la preservación digital de las obras que ingresan al dominio público son: Project Gutenberg (https://www.gutenberg.org/) (https://wikisource.org/).

El carácter hipertextual de los artículos de Wikipedia propicia constantes desvíos en una lectura no acotada por la linealidad de la lectura tradicional. Por ejemplo, no es raro que una persona curiosa comience leyendo acerca de la historia del descubrimiento de las papas fritas y se encuentre, al cabo de unos pocos minutos, profundizando acerca de la terrible hambruna de Escocia tras haber pasado por la biografía de Antoine Parmentier, el impacto social que tuvieron en Francia y Prusia los nueve años que duró la Guerra de los Siete Años, la construcción del personaje en Historia de dos ciudades de Charles Dickens, la invención de la guillotina y el valor nutricional de la palta. Por este motivo, al utilizar Wikipedia en situación de estudio, conviene tener objetivos bien definidos para restringir esta deriva para navegar por la red sin naufragar en ella.

En un artículo extenso, es posible saltar directamente a las posiciones en las que se menciona un término clave utilizando la herramienta de búsqueda del navegador (p.ej. en Google Chrome, Edge e Internet Explorer se accede al cuadro de búsqueda con la combinación de teclas Ctrl + F). Esta estrategia puede evitar leer un artículo que no contiene realmente la información necesitada en un contexto específico.

Por último y no menos importante, resulta pertinente recordar que Wikipedia se encuentra disponible en muchas lenguas, y que cada artículo varía de una versión a otra (la mayoría de los artículos no son traducciones de un supuesto original). La versión en inglés, por ejemplo, registra aproximadamente el triple de artículos que la de lengua española; es decir, dos millones y medio más de entradas. Pero, a la vez, conforme el tema es más probable que la versión de otro país resulte más completa. Después de todo, ¿no parece probable que el artículo en francés sobre la Revolución Francesa resulte más pormenorizado que la versión en ruso? Wikipedia da una ayuda al indicar con estrellas al lado de la lista de idiomas (del lado izquierdo de la pantalla) las versiones de artículos que se ponderan como destacadas. Las estrellas negras indican que el artículo se valora como "bueno" y las amarillas como "destacado".

Para recapitular, algunas estrategias para el uso de Wikipedia en la universidad:

- Privilegiar artículos que tengan referencias y bibliografía
- Restringir la deriva: buscar datos precisos
- Usar Ctrl + F para buscar palabras clave en el artículo
- Consultar artículos de la versión de Wikipedia en otros idiomas, comenzando por aquellos destacados con una estrella y siguiendo por los de lengua inglesa.
- Verificar en otras fuentes los datos extraídos
- Explorar los enlaces externos, toda vez que remitan a sitios institucionales
- Buscar en Google Académico referencias de autores citados al pie del artículo
- Googlear en busca de reseñas publicadas en revistas de la especialidad y capítulos de muestra en PDF
- Previsualizar con Google Books segmentos de los volúmenes incluidos como referencia bibliográfica. Consultar el índice y realizar una búsqueda de fragmentos con palabras clave
- Utilizar los catálogos en línea de las bibliotecas cercanas para localizar una copia del ejemplar
- Si el texto buscado se encuadra en política copyleft o entró a Dominio Público, buscar en Wikisource
- Una vez más: recordar que no es conveniente citar artículos de Wikipedia ni considerarlos parte de la bibliografía en un trabajo académico; forma parte de las normas de adecuación dentro del ámbito universitario y otros afines.

#### 5. MOTORES DE BÚSQUEDA ACADÉMICA

Un aspecto relevante en el empleo de la web en contextos universitarios es el uso de motores de búsqueda especializados, repositorios institucionales y bases de datos de revistas científicas. Entre los buscadores académicos, cabe mencionar algunos como SAGE, Perseé, SciELO, Dialnet, Microsoft Academic, JSTOR, y ReaseachGate, entre muchos otros. Los criterios para su empleo constituyen un contenido específico del Taller de Lectura y Escritura Académica del Ciclo de Formación General a las propuestas formativas de grado de UNRaf, por lo que no nos extenderemos aquí en su desarrollo. Sugerimos, a modo de lectura ampliatoria, la ficha de cátedra Búsqueda de textos académicos en la web: el caso de Google Scholar (https://goo.gl/D3wdi9).

## Un camino distinto a la biblioteca

#### Beatriz Sarlo

A la vuelta del lugar donde trabajo hay un negocio tradicional repleto de libros de arte, sobre un pasaje de edificaciones simétricas, silencioso, en el centro de Buenos Aires. Hace unos días compré un libro allí. La forma en que llegué a ese libro es uno de los caminos posibles y, si lo describo brevemente, es sólo para dialogar con algunos lectores que me planteaban una especie de oposición de hierro entre internet y los libros. El camino hacia el ejemplar encuadernado y guardado en una caja tan resistente como sus tapas tuvo sus idas y sus vueltas. Ojeaba una revista española y quedé absorbida por la reproducción, en blanco y negro, de un cuadro del para mí desconocido Gerardo Rueda (nacido, me enteré en ese momento, en Madrid en 1926, y muerto hace diez años). Al día siguiente busqué imágenes en la web y, por supuesto, como allí está todo, encontré varias en colores. La impresión que tuve al mirar la revista fue una especie de sueño premonitorio, porque, en realidad, en la reproducción en blanco y negro no se podía ver lo que Rueda hacía con maderitas, tejas, cajitas, disponiéndolas sobre un fondo donde destacaban las texturas como huellas de una ciudad arcaica. Por unas horas pensé que con lo que había encontrado en la web era suficiente, pero así como de la revista había pasado a internet, de allí pasé a la librería. Si internet está en el medio, nada es suficiente, porque siempre hay un más allá, sobre papel o virtual, que puede atisbarse. Nada de esto es demasiado interesante excepto el camino seguido: revista, web, libro. Y del libro, seguramente, de nuevo a la web, ya que hay referencias impresas que espero encontrar en alguna página de internet, porque ahora tengo la lista de todos los museos que incluyen obra de Rueda. Este camino hacia el libro es nuevo. Y, por supuesto, me dejó pensando. La web es una caja de herramientas. Quien mejor maneja el martillo o el destornillador, mejores cosas logrará con la caja virtual. A diferencia de la televisión que pide muy poco de quienes se sientan frente al aparato, internet es exigente porque es peligrosamente especular: se encuentran respuestas a las preguntas que uno plantea, pero, por un lado, las preguntas hay que saber hacerlas; y, por el otro, las respuestas hay que saber buscarlas. La experiencia de gente que sabe buscar en libros es la mejor que puede llevarse a las búsquedas online. La caja de herramientas no produce nada sola, excepto el reflejo del propio buscador. Se puede naturalmente bajar media pantalla de algún sitio y pegarla en una monografía, pero eso es usar internet como un cazador que sigue a una sola presa, se mueve lentamente, no sabe qué otras presas existen, no tiene idea de cómo debe cambiar de instrumento según lo que busca, tiene poco olfato y sólo distingue la huella conocida. O sea, alguien que no es verdaderamente un cazador. Por eso, porque hay muchos cazadores que no conocen su oficio, internet suele convertirse en un espacio especular, el espejo donde se refleja más o menos lo que ya se conoce: la canción escuchada de Led Zeppelin en una mala traducción al castellano; el falso poema de Borges titulado Instantes (donde un Borges ridículamente sentimental afirma que no se comió en vida los suficientes helados ni dio las suficientes vueltas en calesita: imagínense a Borges escribiendo esa pavada); el blog de alguien que divaga sobre poesía sin mencionar nunca un libro de poemas. Esa internet refleja sólo el hecho de que alguien no ha aprendido todavía a usar la caja de herramientas. Existe otra internet más interesante: la web de la trampa estudiantil, con páginas de título sublime como El Rincón del Vago, donde los usuarios cuelgan generosamente pequeños trabajos escolares o malos trabajos universitarios que otros usuarios pegarán en sus monografías. Esa Internet rucha es, sin embargo, simpáticamente solidaria en la industria del engaño. No se puede sentir grave indignación intelectual, porque pone en juego un uso ingenioso de la pereza. Los usuarios son también espejos unos de otros: los que cuelgan trabajos piensan (como quien cuelga un clip o un MP3) que, por intervención de la divina providencia, algún día (próximo) ellos encontrarán en esa misma página lo que necesitan para redactar la monografía con que aprobarán una materia, descontando que el profesor no sea un perro de presa y busque él también en El Rincón del Vago para comprobar si su alumno lo está pasando. La internet especular no exige un domino diestro de la caja de herramientas. Pero la otra internet, la de los cazadores avezados, que saben husmear las páginas de resultados de Google, que intuyen si sirven o no mirando su peso en kilobytes, que finalmente pueden buscar en alguna otra lengua que no sea la propia, es el universo convertido en caos. Pero es, antes que nada, el universo y sus límites son los de los navegantes. Hasta hoy, Internet rebota en los libros y los libros rebotan en la web. La palabra de moda es sinergia, según el diccionario de la Real Academia colgado en la web: "Acción de dos o más causas cuyo efecto es superior a la suma de los efectos individuales".

Sarlo, B. (Domingo 25 de noviembre de 2007). Un camino distinto hacia la biblioteca. *Clarín.* [Disponible en: http://edant.clarin.com/diario/2008/12/07/sociedad/s-01817463.htm].

<del>\*</del>

# ¿Cómo sé que es cierto? Lo lei por Internet

#### Beatriz Sarlo

Cualquiera de nosotros ha padecido el abrumador desconcierto que causa una búsqueda en internet. Tipeamos, por ejemplo, democracia y Google, después de dos décimas de segundo, nos devuelve 26 millones de resultados. A partir de allí comienza el verdadero trabajo, ese que sabemos hacer a medias, cuyos instrumentos culturales no manejamos bien, porque, finalmente, si tuviéramos varios libros de filosofía política sobre democracia no estaríamos frente a la pantalla de la computadora, sino levéndolos. Aunque, como aseguran los expertos, la pantalla nos va a dar mucho más porque se trata de un sistema colectivo de información, que se potencia al punto de desvanecer las notas a pie de página que indican cuáles son los otros libros una vez que se ha terminado de leer el que se tiene entre manos. La investigadora francesa Gloria Origgi ha escrito un excelente artículo sobre la sabiduría en red. Se pregunta de qué manera se establecen las jerarquías en internet, dado que son ellas las que nos empujan a consultar las primeras páginas que nos ofrece el buscador. Sería un castigo infernal verse obligado a consultarlas todas para encontrar lo que buscamos. Origgi piensa que Internet es un lugar tan jerarquizado como cualquier otro, que otorga lugares a las personas, los escritos y otros materiales en la vida fuera de la Web, si es que hay vida consciente fuera de ella. Uno de los métodos para confeccionar la tabla de posiciones (que definirá el orden en que aparezcan las páginas en los buscadores) es el seguimiento de las huellas que dejaron anteriores usuarios; como "el camino de baba que van trazando los caracoles", estas huellas dan información sobre preferencias que son procesadas matemáticamente con la finalidad de obtener una escala. Este filtro matemático permite hacer predicciones sobre usuarios futuros, sobre la base de usuarios pretéritos. Para decirlo sencillamente, si tanta gente eligió tal página para informarse sobre democracia, es posible que a otra gente le resulte de utilidad Utilidad hacer lo mismo. Origgi agrega que algunas páginas comerciales, como Amazon, utilizan las huellas de caracol para proponer productos a sus usuarios. Los que compran en Amazon libros, discos, aparatos o lo que sea, se acostumbraron a que siempre aparezca una pantalla que les informa que los usuarios que se interesaron por el mismo producto, también adquirieron tales otros; la lista de ofertas fue confeccionada según el algoritmo de un club de afinidades, construido de abajo hacia arriba. Y funciona bien. El éxito de Wikipedia que, para algunos que la han investigado, no tiene muchos más errores que la Enciclopedia Británica, consiste en una modalidad particular de jerarquía: si una entrada permanece es porque ninguno de los colaboradores de Wikipedia la ha considerado indigna; si no es borrada, entonces merecer ser consultada. No me convence mucho la lógica de este único control de calidad que descarta otras peripecias adversas: que ningún colaborador de Wikipedia haya leído el texto de una entrada o que no lo haya leído quien está en condiciones de juzgarla. El logo Wikipedia, aunque representa inmejorablemente el espíritu de colaboración intelectual y de compromiso voluntario en un proyecto colectivo, no asegura por esas virtudes, que son en sí mismas admirables, la calidad. Si Wikipedia es útil a todo el mundo es no tanto por su calidad como por la forma directa y accesible de ofrecer información. Eso es una ventaja importante, pero tiene más que ver con la lectura que con el texto leído. Wikipedia es amigable y por eso la usamos, porque representa el lado bueno de internet, ese ideal utópico que siempre evocan los nuevos medios: ser asequibles a todos. Es difícil liquidar la sensación de inseguridad cuando se recoge información de internet. Cuanto más sepa quien busca esa información, menos riesgo correrá de comer fruta podrida. Cuanto mayor haya sido su entrenamiento en evaluar escritos, más probable será que evalúe bien lo que el buscador le ofrece. Sin duda, también las personas entrenadas en buscar, encontrar y trabajar con información sacada de los lugares más diversos necesitan un sistema que ordene sus fuentes; la tabla de posiciones es inevitable incluso para quienes pueden armar su propia tabla. Pero Origgi dice algo más. Recuerda que internet es "una red aristocrática", aunque el adjetivo sorprenda a quienes piensan que es lo más democrático que los humanos produjeron desde el comienzo del tiempo. Internet es aristocrática porque en ella los ricos siempre se vuelven más ricos: cuantas más visitas tenga una página, más visitas tendrá en el futuro y más arriba aparecerá en la tabla de posiciones. Al proceso de hacerse cada vez más rico yo lo llamaría acumulación ampliada de capital digital. A todo esto, ¿por qué confío en el artículo de Gloria Origgi, leído en una página web? Por razones que no tienen nada que ver con internet. Confío en lo que dice porque está colgado en ww.lasviedesidees.fr, que dirige Pierre Rosanvallon, en quien, a su vez, confío, porque conozco sus libros sobre papel.

Sarlo, B. (Domingo 7 de diciembre de 2008). ¿Cómo sé que es cierto? Lo leí por Internet. *Clarín.* [Disponible en: http://edant.clarin.com/diario/2008/12/07/sociedad/s-01817463.htm]

## Anexo a la ficha "La web como herramienta de investigación"

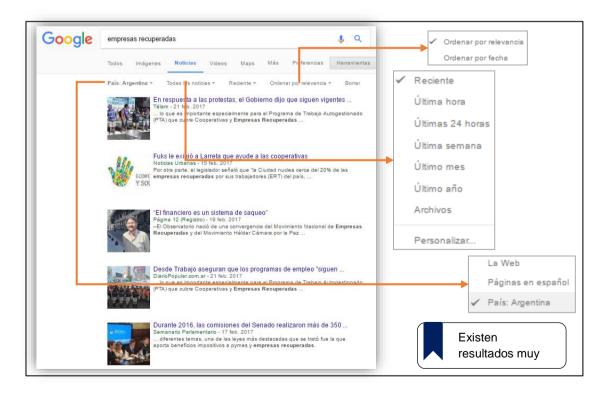
## Recomendaciones en torno a un caso de búsqueda orientada a finalidades académicas

En los apartados siguientes se abordan algunas alternativas que esbozan un recorrido posible en la web con el propósito de buscar fuentes citables que puedan ser aprovechadas en la escritura de un texto académico sobre un fenómeno –las denominadas empresas recuperadas– que atañe a la injerencia de una de las carreras de la UNRaf –Licenciatura en Relaciones del Trabajo–. La elección de este tema es arbitraria y tiene por única finalidad ilustrar el itinerario posible de un estudiante en situación de realizar una búsqueda web criteriosa. Si bien por cuestiones de espacio no hemos llevado a cabo otras fichas de la misma naturaleza a partir de cuestiones relacionadas con otras disciplinas, esperamos que los inscriptos a las carreras de grado de esta casa de altos estudios<sup>7</sup> puedan inferir a partir de este desarrollo el potencial de la aplicación de las presentes recomendaciones para el cursado de sus asignaturas específicas.

Por claridad expositiva, esta ficha discrimina tres instancias que en la práctica no existen de manera autónoma sino que constituyen en realidad operaciones interactivas y recursivas puestas en funcionamiento tanto antes como durante la elaboración de un texto académico: (1) explorar y constituir un panorama sobre un tema, (2) elaborar nuevos criterios para refinar la búsqueda a partir de los datos recogidos, y (3) llevar a cabo una evaluación, selección y sistematización del material recabado. Por último, en el apartado final, se ofrecen algunos consejos para organizar la distribución de tareas en un trabajo grupal escritura.

#### EXPLORAR EL TEMA: ¿QUÉ SON LAS EMPRESAS RECUPERADAS Y EN QUÉ MEDIOS SE HABLA DE ELLAS?

Dado que se trata de un tema de injerencia social y de exposición mediática considerable, una primera opción consiste en realizar un rastreo de noticias con el objeto de identificar si existen conflictos recientes, observar si estos poseen o no visibilidad y cotejar el tratamiento diferenciado de los medios.



<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> Al momento de realización de este material, las carreras de grado ofrecidas por la Universidad Nacional de Rafaela son: Licenciatura en Diseño Industrial, Licenciatura en Medios Audiovisuales y Digitales, y Licenciatura en Producción de Videojuegos y Entretenimiento Digital.

En cuanto a la evaluación de la visibilidad de un hecho noticioso, pueden considerarse como criterios qué medios abordan un hecho noticioso y cuál es su llegada (a nivel local, regional y municipal), en qué sección se ubica, si aparece en tapa de la versión impresa (y, en caso de que lo haga, qué posición y porcentaje de espacio ocupa), si el texto que lo refiere se encuentra firmado por un periodista especializado, qué seguimiento hace del hecho un mismo medio a lo largo del tiempo, la cantidad de usuarios que comentan la versión online de la noticia, entre otros.

Otra alternativa para realizar una primera búsqueda explorativa consiste en comenzar por realizar una búsqueda en Wikipedia para obtener una primera entrada al tema y qué temas pueden estar relacionados.



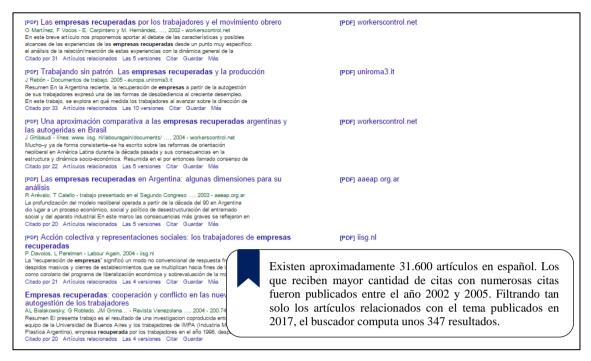
Es oportuno, en la medida de lo posible, cotejar versiones en diferentes idiomas dentro de la enciclopedia.<sup>8</sup> No obstante, es de observar que en el caso de las empresas recuperadas no existe otra entrada más que en español (por otra parte, relativamente breve). Así, uno podría inferir algunas hipótesis que expliquen este hecho:

- Se trata de un hecho muy específico y que en otros idiomas de Wikipedia el mismo tema constituya una sección o un párrafo dentro de un artículo dedicad a un tema más amplio. En tal caso, podría buscarse si Wikipedia en inglés -por dar un ejemplo- menciona algún concepto equiparable al de "empresa recuperada" dentro del artículo de "business" o "industry".
- Es un fenómeno demasiado reciente y aún no se escriben artículos sobre el tema.
- Es un tema demasiado específico a una disciplina.
- El tema es tenido por irrelevante o falso.
- Se trata de un fenómeno específico a países que comparten una misma lengua y que despierta el interés de divulgadores de otras lenguas.

En este caso, probablemente la suposición más verosímil sea la última opción, pero todas las inferencias merecen ser tenidas en cuenta y puestas a prueba durante la búsqueda de material en la red.

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> En caso de no conocer el idioma, es posible utilizar la herramienta de traducción automática que la mayoría de los navegadores ofrece de manera gratuita a sus usuarios. De momento el resultado suele presentar notorias deficiencias, pero incluso así es posible facilitar el acceso a algunos datos que no se encuentren en la versión de lengua española de Wikipedia para realizar otras búsquedas.

Por otra parte, es posible realizar una búsqueda en *Google Scholar* y analizar una amplia gama de factores para conocer la tendencia en el abordaje (o no) de la problemática, tema o fenómeno por parte de la comunidad académica nacional e internacional.



En esta búsqueda, convendrá tener en cuenta qué cantidad de artículos académicos se han publicado sobre el tema, en qué revistas se publican y bajo qué sistema de arbitraje, cuántas citas reciben los artículos destacados, si algún autor de prestigio en un área le ha dedicado publicaciones al tema de la búsqueda, cuál es el impacto de la producción del autor medido por Google (considerando índices h e i10), entre otros aspectos de los abordados en la Ficha de cátedra del módulo I del TIEU.

Por último, existe la alternativa que consiste en realizar una búsqueda directa en Google. Este recurso permite entrar en contacto con numerosas fuentes que posiblemente no puedan ser citadas en un trabajo académico, como blogs, revistas sin arbitraje, publicaciones en las redes sociales, imágenes, etc. Sin embargo, conforme el tema, es posible que el buscador permita localizar sitios institucionales de empresas recuperadas o, en otros casos, de ONG u organismos estatales que aborden una temática y tengan incidencia en el fenómeno estudiado. En ocasiones, incluso las sugerencias de Google pueden resultar útiles.



Queda claro que, aunque le dedicara su vida entera, ningún estudiante podrá visitar y leer el contenido de los aproximadamente 284.000 resultados hallados por Google. No obstante, eso tampoco implica que los resultados importantes para nuestro objetivo se encuentren entre los primeros 20 resultados y que el resto merezca el olvido. Por el contrario, resulta recomendable encontrar un equilibrio que nos permita evitar naufragar en los numerosos y heterogéneos sitios a los que remite Google sin tampoco considerar que la búsqueda se agota en los resultados superficiales. Para ilustrar este punto, vale señalar que, en la búsqueda de prueba que realizamos para la elaboración de este

material, un resultado de gran utilidad (un listado de empresas recuperadas) no apareció en la primera página de resultados, sino en la segunda. Si bien el sitio no podría ser citado en un trabajo académico (se trata de una página de diseño antiguo, sin aspecto formal, alojado en un dominio gratuito de tripod.com), el contenido del enlace consigna la fuente de su información: lavaca.org. El dominio .org hace que enlace resulte más fiable, pero aun así resulta necesario visitar el sitio y evaluar otros aspectos para intentar ponderarlo. El contenido de la página es interesante ya que resulta estar administrado por "una cooperativa de trabajo que edita ésta página web, el periódico mensual Mu, produce el programa Decí Mu y varios micros radiales. Además, dicta una Cátedra de comunicación y varios cursos y talleres". El sitio cuenta con su propio cuadro de búsqueda, de manera tal que es posible reconstruir la cobertura de hechos relacionados con el tema de las empresas recuperadas y extraer nuevos datos para realizar otras búsquedas o que, si consignan una fuente confiable y son corroborados, pueden ser mencionados en el cuerpo del trabajo.

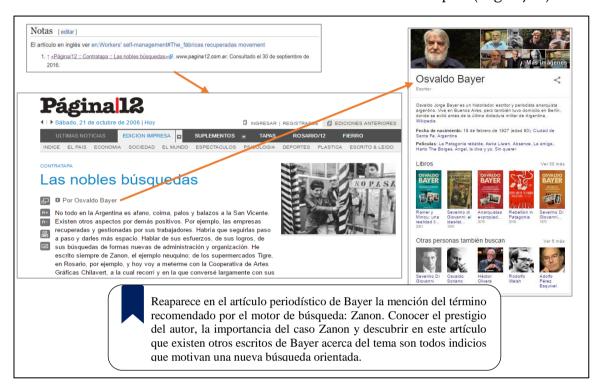


## NAVEGAR PARA PROFUNDIZAR: ¿CÓMO APROVECHAR DATOS PARA ESTABLECER NUEVOS CRITERIOS Y NUEVAS BÚSQUEDAS EN RED?

La primera recorrida exploratoria de los resultados realizados por diferentes medios en una búsqueda web puede parecer errática y fragmentaria, pero esto no constituye un problema si uno apunta en hoja aparte algunos datos que permitan realizar una segunda búsqueda orientada a cuestiones específicas y no ya a la configuración de un panorama general sobre el tema y su abordaje el internet. Para seguir con nuestro ejemplo, una segunda búsqueda sobre las "empresas recuperadas" puede realizarse navegando y profundizando de la siguiente manera:

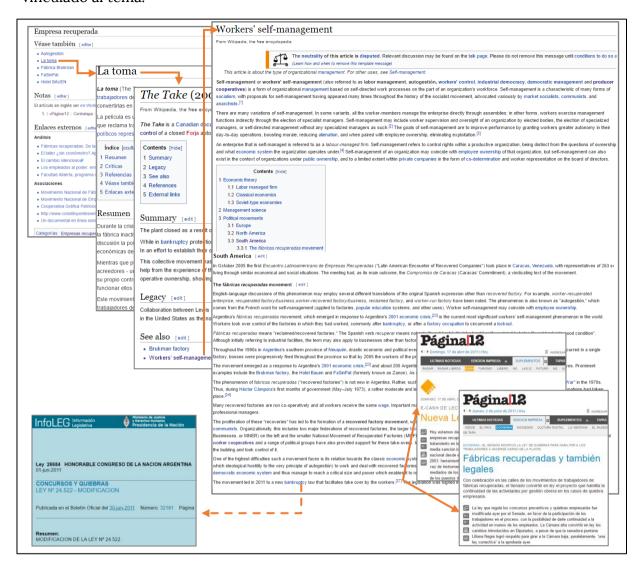
- Consultar fuentes referidas en Wikipedia y en los artículos especializados localizados mediante Google Scholar.
- Relevar bibliografía confiable u organismos que registren cifras estadísticas que puedan determinar si las magnitudes expresadas en las páginas web y en Wikipedia son confiables o inventadas. Por ejemplo, si una página dijera "el 47,8% de las empresas recuperadas no sobrevive a un primer semestre de participación libre en el mercado", uno debería abstenerse de tomar ese dato a menos que lograse identificar la fuente de la que proviene esa cifra, su confiabilidad y la posibilidad de cotejar con otras instituciones que realicen mediciones sobre el mismo aspecto. Asimismo, es importante saber cuántas empresas fueron consideradas en el cálculo estadístico,

- en qué periodo, bajo qué circunstancias socioeconómicas, en qué sector del mercado y qué significa en este contexto la expresión "participación libre en el mercado".
- Indagar los nombres propios de personas e instituciones para saber cuál es su historia, su reputación, el sector desde el que participan de la discusión del tema, entre otros. Así, por ejemplo, será posible descubrir que el texto periodístico referenciado en la bibliografía de la entrada de Wikipedia pertenece a una voz autorizada en el tema (Osvaldo Bayer) que publica en un medio de tirada nacional con una fuerte tradición en nuestro país (Página/12).



- Refinar la búsqueda en la sección noticias: dado que Wikipedia sugiere que en nuestro país el auge de las empresas recuperadas es inmediatamente posterior a la crisis de 2001, conviene realizar un filtro para obtener datos sobre los meses u años en los que la prensa digital puede haber registrado este fenómeno.
- Observar cuáles son los "Artículos relacionados" con alguno de los artículos académicos que hayamos considerado más interesante, útil y completo y evaluar si alguno de los artículos que lo citan resultan igualmente pertinentes.
- Explorar los temas sugeridos por Wikipedia a pie del artículo (Autogestión, La toma, Fábrica Brukman, FaSinPat, Hotel BAUEN), los enlaces externos (en este caso, a "Análisis" y a "Asociaciones") y los artículos bajo las categorías relacionadas ("Empresas recuperadas" y "Crisis Argentina 1999-2002"). Esta operación puede repetirse recursivamente. Así, por ejemplo, el artículo de "Empresas recuperadas" permite ir hacia "La toma", en donde descubrimos que el concepto de "cooperativa de trabajadores" (que posee un artículo llamado "Cooperativa de trabajo asociado") está relacionado. Asimismo, el artículo sobre las cooperativas –muy escaso en lengua española– posee una versión más amplia en inglés ("Worker cooperative") en la que un apartado breve está dedicado a Argentina. No se ofrecen datos nuevos, pero encontramos en enlace a la entrada que corresponde a la "recovered factory" que redirige al artículo "Workers' self-management". Allí finalmente encontramos el abordaje en perspectiva anglosajona del "fábricas recuperadas movement" y otro dato a explorar: la ley de quiebra sancionada en 2011 (que en realidad es una modificatoria de una ley del año 1995, como puede constatarse en el portal Infoleg). Asimismo, dado que tal artículo relaciona el nuestro fenómeno local con antecedentes de internacionales de corte anarquista, comunista y socialista, es posible anotar

algunos puntos de contacto con estas ideologías y con otras experiencias para cotejar en los artículos académicos y para realizar preguntas puntuales en clase de consulta con un docente vinculado al tema.



- Buscar las webs institucionales que puedan tener algunas de las empresas recuperadas cuyos nombres aparecen en los sitios consultados, verificar su presencia en las redes sociales y las noticias publicadas en torno a ellas. Los sitios de las empresas recuperadas suelen contar con una sección acerca de su historia que pueden resultar de utilidad y constituyen fuentes que pueden ser referidas en un escrito universitario.
- Buscar en Google Books (Libros) "empresas recuperadas" para conocer si existen libros impresos sobre esa temática. En algunos casos, es posible acceder a una previsualización del índice y de algún capítulo. Esto -junto con los datos que podamos recabar acerca del autor y del sello editorial que lo publica- debe servir para saber si vale la pena intentar localizar una copia física del volumen en bibliotecas<sup>9</sup> o en librerías<sup>10</sup>.

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> Tener en cuenta que en la actualidad son cada vez más las bibliotecas pueden contar con catálogo en línea (en especial aquellas que dependen de dependencias públicas).

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> En este punto es indispensable evaluar que, en la mayoría de los casos, no se espera que un estudiante incurra en el gasto de adquirir libros que no forman parte de los programas de la asignatura. De todos modos, si el tema es de interés particular y de todos modos desea sumar a su biblioteca personal un volumen impreso, es recomendable que tenga en cuenta la fecha de publicación y la tirada de libros. Muchos textos académicos tienen una sola impresión de pocos ejemplares, por lo que se agotan pronto en librerías. En tal caso, es posible encontrar algunos textos en versión digital o en sitios web de compra venta.

Cerca de 9,820 resultados (0.85 segundos)  Empresas recuperadas: la autogestión de los trabajadores  https://books.google.com.ar/books?rid=0b5FAAAAYAAJ  Julián Rebón, Ignacio Saavedra - 2008 - Vista de fragmentos	Empresas recuperadas y su impacto en las relaciones laborales: un https://books.google.com.ar/books?isbn=9874557575 2015 - No hay ninguna vista previa
Las empresas recuperadas en la Argentina: informe del segundo https://books.google.com.ar/books?id=xrBFAAAAYAAJ	Desobedeciendo al desempleo: la experiencia de las empresas recup https://books.google.com.ar/books?id=ZapFAAAAYAAJ Julián Rebón, Leandro Caruso - 2004 - Vista de fragmentos
Empresas recuperadas: aspectos doctrinarios, económicos y lega https://books.google.com.ar/books?id=1_BKAQAAIAAJ Alberto Rezzónico - 2003 - Vista de fragmentos	Fábricas y empresas recuperadas: protesta social, autogestión y https://books.google.com.ar/books?isbn=9508601493 2003 - No hay ringuna vista previa
Empresas recuperadas: Ciudad de Buenos Aires  https://books.google.com.ar/books?id=BFJXAAAAY(AAJ  Buenos Aires (Argentina). Secretaría de Desarrollo Económico - 2003 - Vista de	Debate sobre empresas recuperadas: un aporte desde lo legal, lo  https://books.google.com.ar/books?id=jVdXAAAAYAAJ  Javier Echaide - 2003 - Vista de fragmentos - Más ediciones
Empresas recuperadas por los trabajadores : situación actual y  https://books.google.com.ar/books?id=rLBFAAAY/AAJ  María Di Loreto, Liliana Garcia, Daniel Slutzky - 2008 - Vista de fragmentos	Política y subjetividad: asambleas barriales y fábricas recuperadas https://books.google.com.ar/books?isbn=9507866604 Ana María Fernández - 2000 - Vista previa - Más ediciones asambleas barriales y fábricas recuperadas Ana María Fernández Si bien se hace referencia a las fábricas y empresas recuperadas de la Ciudad de Buenos Aires también se toman en consideración experiencias del resto del país.

#### ORDENAR EL MATERIAL BLANCO SOBRE NEGRO: EVALUAR, SELECCIONAR, RECORTAR CITAS Y REFERENCIAS

Ya hemos visto que, si bien gran parte del material que se encuentra en la red no puede ser citado en un trabajo académico, es posible considerar ciertas páginas como un espacio transitorio de recopilación de datos que permiten realizar búsquedas mejores y más orientadas a aspectos específicos de un tema. Luego de cotejar fuentes y verificar la fiabilidad de los datos, resulta menester sistematizar las fuentes consultadas. Para ello, hay que evaluar y discriminar qué es citable y qué no, qué aporta datos verificables y qué no, qué es útil para la finalidad del escrito a producir y qué no.

La información pre seleccionada en las sucesivas búsquedas que provenga de fuentes confiables puede copiarse en un documento del procesador de textos, procurando siempre mantener de manera clara cuál es la referencias que permite volver a acceder al sitio del que provino. Hay que tener en cuenta que pocas cosas pueden ser tan engorrosas como intentar encontrar algo que recordamos haber leído en algún lado y no saber dónde. Así, la estrategia de pasar fragmentos de texto en limpio resultará útil para almacenar y depurar datos sin perder las coordenadas que permiten discriminar las fuentes consultadas, a la vez que constituye un primer paso para la escritura del trabajo.

En efecto, como mencionamos poco antes, no todo lo que resulta útil para realizar una búsqueda o para tener un panorama inicial sobre un asunto puede ser citado, y no todas las fuentes, por confiables y citables que sean, pueden aparecer en un escrito. Por ello, es forzoso realizar una selección y un recorte del material con miras a su aprovechamiento en citas textuales y alusiones bibliográficas. Revisemos algunas fallas comunes respecto de este punto:<sup>11</sup>

• Es posible recibir una devolución del tipo "No demuestra elaboración personal" en trabajos en los que la cantidad de citas da la impresión de tratarse de un mero "corte y pegue". Esto sucede espacialmente cuando aparecen citas sin justificación (p.ej. cuando si el párrafo anterior ni el posterior introducen o comentan la cita) o cuando la información es redundante respecto de otras citas o de información proporcionada en el cuerpo del texto.

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> Durante el cursado del Taller de Lectura y Escritura Académica del Ciclo de Formación General se abordará como problema la inclusión de la voz ajena en el texto propio, las funciones que puede desempeñar una cita textual y las normas estandarizadas más comunes tanto para su marcación gráfica como para la confección de las referencias bibliográficas. Por tanto, en esta instancia introductoria nos basta con dejar planteado el problema sobre algunos de los efectos que producen la mala elección de la cantidad y calidad de las citas en un trabajo universitario.

- En trabajos en los que las citas son innecesariamente extensas, es posible que el lector se sienta agobiado y comience a saltar segmentos del texto en los que quizá se introducía alguna información relevante en el razonamiento propuesto por el autor. Asimismo, si las obras citadas están protegidas por derecho de autor, es posible que se esté cometiendo un delito al exceder la cantidad legalmente permitida para este fin. Vale recordar que es lícito utilizar puntos suspensivos entre corchetes o entre paréntesis para indicar elisión de un segmento de texto en una cita y así acortar su extensión.
- En trabajos en los que las citas están mal indicadas (p.ej. cuando faltan las comillas) o las referencias bibliográficas son deficientes, se comete otro delito: el plagio. Es decir, se confunden las voces de los textos fuente y la del autor del escrito al punto que el lector atribuye erróneamente al segundo lo que afirman los primeros.
- En trabajos que no remiten a fuentes ni utilizan citas, las ideas expuestas pueden producir el efecto de estar infundadas o bien de ser la manifestación de una opinión personal. Por el contrario, en los textos científicos y académicos –a diferencia de lo que sucede con el género ensayístico– se espera que las descripciones, narraciones, argumentaciones y exposiciones estén explícitamente sostenidas sobre antecedentes bibliográficos puestos en diálogo y discusión en el cuerpo del trabajo.

Así, por exceso u omisión, las fallas que acabamos de mencionar se relacionan directa o indirectamente con una trasgresión a alguno de los siguientes límites importantes a tener en cuenta: la extensión del trabajo, la complejidad del asunto y el equilibrio que debe establecerse entre la voz del autor y la de sus fuentes.

En cuanto al límite de extensión, se trata de un requisito típicamente es explicitado por las cátedras a la hora de entregar trabajos evaluativos para las asignaturas. Incluso en los casos en los que se menciona la cantidad de páginas, de palabras o de caracteres, resulta conveniente considerar que un trabajo debe tener una extensión adecuada a la situación (el docente debe corregir y calificar decenas de trabajos diversos en un plazo corto) y al tema.

Rara vez un trabajo de media página puede satisfacer la exigencia de decir algo relevante y claro acerca de un tema. Análogamente, en el otro extremo, un trabajo práctico monográfico de 65 páginas indudablemente ha fallado en el recorte del tema, la selección y descarte de fuentes y, por tanto, contendrá información irrelevante respecto de objetivo del escrito (incluso cuando pueda referir a aspectos interesantes sobre el tema). Por eso, es importante preguntarse antes, durante y después de la escritura del texto qué se puede decir sobre un tema, qué se va a decir en este lugar y qué va a quedar afuera, por qué, para qué, cómo, en qué orden, sobre la base de qué bibliografía específica y qué extensión se le dará a cada apartado. De hecho, se espera que en los géneros académicos esto se explicite; así, el primer párrafo introduce el tema, los aspectos que se tratarán, el objetivo del trabajo y el orden de exposición, y en el desarrollo o en notas a pie de página es posible enunciar la decisión de no abordar un aspecto del tema o de excluir un desarrollo en función del espacio que ocuparía o de que resultaría distractivo respecto del objetivo.

#### TRABAJO GRUPAL

Cuando el trabajo solicitado por el docente es grupal, se recomienda que los integrantes se distribuyan las tareas. La organización y distribución del trabajo debe contar con la conformidad de los integrantes del grupo y requerirá que todos los miembros accedan al material de sus compañeros.<sup>12</sup> Así, cada

<sup>&</sup>lt;sup>12</sup> Para tal fin, una alternativa gratuita consiste en crear una carpeta en la nube; es decir, en algún servicio en línea que permita almacenar, compartir y editar archivos con usuarios específicos. Además, el trabajo práctico puede escribirse utilizando un procesador de texto que permita escritura colaborativa (p.ej. Microsoft Word 2016, Word Online, Google Docs, etc.).

miembro se puede ocupar de recopilar información acerca de un aspecto del tema a tratar, elaborar un breve fichaje de los textos citables que encontró en la web y proponer de qué modo ello puede volcarse en la estructura del trabajo a presentar. Cuanto más claro se tenga de antemano el esquema que organizará el escrito, más sencilla y equitativa resultará la división de tareas. En nuestro ejemplo, podemos suponer que el escrito contará con:

- 1. **Introducción**: explicitación del tema, el recorte realizado sobre este, el enfoque teórico que guía la interpretación del fenómeno y la estructura del trabajo.
- 2. **Marco socio-histórico y legislación vigente**: en qué momento surgen las empresas recuperadas en Argentina, posibilidad de comparación con fenómenos en otros países y antecedentes históricos e ideológicos. Emergencia social tras la crisis de 2001 y reforma de la ley de quiebras en 2011.
- 3. Descripción de 3 casos de empresas recuperadas
  - a. Primer caso
  - b. Segundo Caso
  - c. Tercer caso
- 4. Conclusión: recapitulación del recorrido propuesto en el desarrollo del trabajo y énfasis en la importancia de abordar el tema de las "empresas recuperadas". Esta justificación puede ser doble: por lo que aporta teórica y metodológicamente al campo de los estudios de las relaciones del trabajo y por su impacto social en la configuración de alternativas al modelo de capitalista de empresa tradicional. Establecimiento de otros aspectos o líneas de análisis que podrían enriquecer la discusión del tema.

A partir de este esquema, si los miembros del equipo que realizan el trabajo práctico son tres, cada uno puede avocarse al estudio de un caso y, luego, un miembro puede indagar en la normativa, otro en la coyuntura social y económica del auge del fenómeno, y el tercero puede dedicarse a la tarea de edición. Convendrá que la introducción y la conclusión, que pueden resultar puntos muy sensibles en un escrito, convoque a los tres integrantes.

Cabe mencionar que, debido a que cada estudiante posee su propio estilo individual, existirá una notoria heterogeneidad entre los párrafos que elaborados por un compañero y los escritos por otro. En tal sentido, resulta recomendable que, como adelantamos en el párrafo anterior, antes de realizar la entrega del trabajo, un compañero se dedique a la labor de corrección y edición. En ello, habrá de verificar lo siguiente:

- El texto es coherente y cohesivo (las referencias son claras, se utilizan conectores adecuados para enlazar las ideas expresadas en el escrito, el vocabulario es claro y conforme a la formalidad que supone un texto académico, los párrafos y apartados poseen una extensión adecuada, etc.).
- Se mantiene un mismo criterio en decisiones gráficas y ortográficas (p.ej. el uso de comillas angulares o inglesas, la alternancia –o no– de sólo / solo) y en esquemas de puntuación (p.ej. si la llamada a notas a pie de página se ubica antes o después de una marca de puntuación, si se utiliza o no la coma antes del nexo "y", si las enumeraciones de elementos extensos se realizan con punto y coma, punto seguido o ítems, si los ítems llevan punto, coma o blanco al final del texto, etc.).
- El texto cumple con los requerimientos formales solicitados por la cátedra (normas de citación y de confección del apartado bibliográfico, extensión del trabajo, formato de

entrega, tipografía, tamaño de letra, estilo de los títulos, datos y diseño de la portada, espaciado e interlineado, tamaño de papel, márgenes de hoja, etc.).

- El texto responde a la consigna que motivó su escritura.
- El tono general del texto no resulta provocativo, coloquial o sesgado.
- El primer párrafo funciona como introducción y el último como cierre.
- Si se copió y pegó información de otros documentos, no quedan huellas de ello en el formato del texto.
- Todas las citas son introducidas con un objetivo claro y no como ornamento.
- Wikipedia u otras páginas de bajo prestigio en el campo universitario no aparece en la bibliografía.



Taller de Introducción a los Estudios Universitarios



# Prácticas de lectura

Compilación a cargo de:

Marcia Arbusti y Claudio Stepffer

## Metáforas de la lectura

El término "leer" tiene su origen en el latín *legere*, que significa "recoger". Metafóricamente, la operación de lectura está además asociada a la acción de espigar en la superficie de un campo. Esta concepción de la lectura explica su resultado: el lector junta, reúne, recoge ... ¿Qué? Materiales que lo entretienen o que lo tornan más sabio, más erudito, porque la lectura es también un modo de asimilar el saber de otro. La actividad del lector varía, por supuesto, según la naturaleza del texto leído. Se *examina* un contrato, se *devora* una novela, se *recorre* una revista o se *hojea* un diario.

El trabajo de lectura también se compara a menudo con el modo en que la abeja que liba se apropia del polen y lo transforma en miel. Pero la noción de apropiación del saber por la lectura puede tomar formas menos pacíficas. Así, para Valéry, la lectura es una operación de fuerza por la cual se extrae en dos horas la poca sustancia de un libro, de modo de no dejar más que un cadáver exangüe:

"Un hombre de valor (en cuanto al espíritu) es en mi opinión un hombre que ha matado sobre él un millar de libros, y que leyendo, en dos horas, bebe solamente lo poco que yerra en tantas páginas. Leer es una operación militar." (p. 29-30)

Con la reproducción del escrito y la puesta en circulación cotidiana de millones de palabras en la Web, el modo extensivo de lectura va a encontrar nuevas metáforas. Se sabe que hoy no se lee un hipermedia: se navega o se surfea en él. Parece, en efecto, difícil encontrar términos más apropiados para describir la acción del cibernauta que surfea en la cresta de una ola de información permanentemente renovada o que navega de un nodo a otro en un océano de documentos interconectados. La navegación supone un desplazamiento aproximado en un, espacio sin balizas, en el que no existen señales estables ni rutas trazadas con precisión. Es una actividad que presenta también peligros y sorpresas: uno puede perderse, llegar a tierras nuevas, encallarse en un arrecife (durante muchos años, esto correspondió al famoso Error 404). Viejas direcciones desaparecieron o se transformaron, surgieron nuevas: la información se posa en un vasto y constante movimiento de marea.

¿Pero puede decirse del intrépido navegante que lee aún? Ciertamente, está obligado a leer para trasladarse de un nodo a otro. Pero, en la medida en que navega, su lectura será cortada, rápida, instrumental y enteramente orientada hacia la acción. Como quien hace surf, el cibernauta se desliza sobre la espuma constituida por millares de fragmentos textuales.

En materia de escritura, la metáfora de la navegación es mucho más antigua de lo que deja sospechar su reciente popularidad. Curtius nos enseña que los poetas romanos tenían la costumbre de comparar la redacción de una obra con una travesía en barco. Para Virgilio, componer era "zarpar, hacerse a la mar". Más tarde Dante alertará a sus lectores: "Oh vosotros que, deseosos de escucharme, habéis en una pequeña barca seguido a mi nave que boga cantando, regresad a vuestras riveras, dejad el camino de alta mar!". Se encuentra también un eco de esta metáfora de la navegación en Céline: "El lector (...) es un pasajero. Él pagó su boleto, compró el libro. (...) No sabe cómo se conduce la nave. Quiere gozar. La delectación. Tiene el libro, debe deleitarse..."

Para Céline, Dante o Virgilio, el principal trabajo de navegación recae sobre el autor; el lector solo sigue, con deleite, como un simple pasajero, al capitán de un barco que pensó y escribió para él. En la Web, el lector se transformó en su propio capitán porque no hay en este caso un texto único y, para avanzar, el lector necesita tomar decisiones constantes, a merced de nodos que se ofrecen a su vista y que él recorre con una mirada rápida sin jamás detenerse en ellos.

Notemos que el término de navegación combina la noción de desplazamiento entre documentos con el hecho de adquirir conocimientos de ellos. De modo que, mientras en la civilización de la imprenta, el hojear era considerado secundario en relación con el leer, en materia de hipermedia, por

el contrario, la operación de leer es marginal en relación con la de *surfear*. El hipermedia tiende así a engendrar un nuevo modo de consumación de signos, situado a mitad de camino entre el libro y el espectáculo. En la acción de surfear, se reencuentra, por cierto, el movimiento de la lectura, cuyo principio reposa en el usuario, quien decide los nodos que recorre y el tiempo que consagra a la página visitada. Pero, al mismo tiempo, ese lector capta apenas más que imágenes o fragmentos textuales. Y privado del movimiento dado por el texto –sobre todo bajo su forma narrativa– corre el riesgo rápidamente de girar en redondo o de cansarse. Esta forma de lectura no podría entonces satisfacer las necesidades a las que responde el modo tradicional de la lectura ficcional.

Otras series metafóricas se han propuesto para definir la actividad de lectura. Mark Heyer distingue tres posturas fundamentales: el *pastoreo*, en la que el lector avala sistemática y puntillosamente todo lo que le es propuesto; el *husmear*, en la que recorre una gran masa de información sin tener un objetivo bien determinado; y finalmente la *caza*, en la que el lector está en busca de una información precisa.

Aún cuando estos modos diversos son evidentemente susceptibles de coexistir en un mismo individuo, corresponden a conquistas intelectuales sucesivas, y el modo más reciente, la caza, exige herramientas muy sofisticadas. El lector en busca de una información disponía ya de instrumentos complejos como son el índex, el diccionario, la enciclopedia y las bases de datos. Pero la computadora ha permitido refinar aún más esas operaciones, al ofrecer la posibilidad de buscar todas las apariciones de una palabra en un documento dado.

Más recientemente, hicieron su aparición herramientas que permiten al lector encontrar solo los elementos mínimos de información, dejando ocultos los elementos no deseados. Este modo ha sido particularmente explotado por los sitios Web que ofrecen índices a los amateurs de juegos de aventurase. Con el fin de asistir al jugador bloqueado ante un enigma, estos hipertextos especializados destilan las informaciones en dosis infinitesimales, de modo de aportar justo las indicaciones necesarias como para que el lector pueda continuar progresando, sin privarlo del placer del descubrimiento. Si el jugador no encuentra el modo de continuar el juego después de haber recibido un primer indicio, solicita un segundo, después un tercero, hasta descubrir completamente el enigma. La metáfora más apropiada a este tipo de lectura sería la de operación de excavación en capas concéntricas o de desembalaje de muñecas rusas.

Leer y escribir son construcciones sociales. Cada época y cada circunstancia histórica dan nuevos sentidos a esos verbos.

EMILIA FERREIRO, 2001: 13

#### LEER HOY

Leer ya no es lo que era:

- 1. Durante la invasión anglonorteamericana de Irak en marzo de 2003, las televisiones mostraron a millones de personas manifestándose por la calle en todo mundo. La mayoría de pancartas clamaba No a la guerra, pero otras defendían un Por la paz. ¿A cuál nos apuntamos? ¿Cuál concuerda con nuestra opinión? El No a la guerra estaba en contra de la invasión y el Por la paz la justificaba, pero... ¿cómo se sabe qué significa cada una?
- 2. El lunes por la mañana leo en mi quiosco los titulares de la prensa. Respecto a las elecciones del domingo anterior, todos los partidos están satisfechos puesto que —supuestamente—obtuvieron buenos resultados, con las estadísticas en la mano. En fútbol, un boletín deportivo califica de Atraco lo que para otro fue Justicia en un penalti. Las mismas declaraciones de un político extranjero adquieren matices increíblemente variados en cada rotativo.
- 3. Nuestra hija navega por Internet cada tarde. Entre los miles de sitios informativos, grupos de ocio y foros de interés, hizo algunos amigos, pero... ¿cómo sabemos que no se trata de una secta?, ¿y si es una banda racista?, ¿cómo podemos asegurarnos de que nuestros interlocutores son realmente quienes dicen ser?, ¿de qué web podemos fiarnos y de cuál no?
- 4. Recibimos veinte, treinta o cincuenta correos electrónicos al día, de familiares, amigos, colegas y desconocidos; en varias lenguas y registros, sobre temas variados. Para responder, en pocos minutos saltamos de un idioma a otro, de la complicidad coloquial entre amigos a un usted con desconocidos, de tecnicismos especializados del trabajo a bromas con familiares...; Y sin enloquecer!
- 5. Busco en Internet un billete barato para ir a Londres. Navego con tino por el complejo sistema de ventanas que se abren y se cierran: me doy de alta como cliente, consulto vuelos, tarifas y fechas, relleno los campos obligatorios que me pide el formulario electrónico, interpreto correctamente las instrucciones que me suministra el programa... Cuando llego al aeropuerto, tramito mi tarjeta de embarque con la máquina automática, busco en la pantalla informativa mi puerta, etc.
- 6. De compras en el súper. Hay que elegir entre *néctar*, *concentrado* o *zumo* de naranja, yogures de vida corta o larga, salsas con o sin aditivos, maíz transgénico o ecológico, productos con o sin gluten, con o sin sal, con más o menos calorías... ¡Horror! Hay que fijarse en la letra pequeña de los envases y descifrar sus tecnicismos.
- 7. ¡Qué dolor de cabeza! Veamos si esta píldora tiene efectos secundarios o es compatible con mi medicación contra la alergia, la hipertensión o el dolor muscular. Según el prospecto: Este medicamento contiene como excipiente Aspartamo. Las personas afectadas de fenilcetonuria tendrán en cuenta que cada comprimido del mismo contiene 9,26 mg de fenilalanina. ¡Huy! ¿Qué es un excipiente?, ¿padeceré fenilcetonuria?

Y así sin parar. La escritura cambia al ritmo que evolucionan las comunidades. Quizá haya cambiado poco la lengua española y quizá también usemos las mismas estrategias mentales que usaron nuestros padres para leer y escribir, pero está claro que los discursos de hoy, del siglo xxi, sirven para hacer cosas distintas. Si la televisión ha cambiado, si los coches son mucho más

<del>\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*</del>

sofisticados, si la cocina se ha llenado de artefactos electrónicos, también los discursos han evolucionado, con las nuevas tecnologías, con el contacto con hablantes de diferentes culturas, con la explosión de la investigación científica, con la implantación o la profundización de la democracia.



Ha cambiado tanto la lectura que ya ni sabemos lo que es *un libro* –como sugiere Forges. Pero este adulto con traje y corbata, ¿es un analfabeto? ¿Es que ya no leemos y, en consecuencia, hemos olvidado también lo que son los libros? ¿Son objetos obsoletos como las armaduras o los arados? ¿O es que, simplemente, leemos de otro modo? Con pantallas y teclados. Fíjate en el niño de la esquina y el libro que sujeta...

Recuerdo todavía cómo escribí uno de mis primeros libros en 1985: tomaba notas a mano, pedía determinados ensayos en inglés por fax —entonces ¡era lo último!—, ponía el papel y la hoja de calco en la máquina de escribir, corregía con corrector líquido. Cuando me equivocaba varias veces tiraba la hoja y empezaba de nuevo... Escribir era sentarse entre la papelera y un montón de hojas, con la máquina enfrente.

Hoy esta escena ya es historia... Hoy *gugueleo*—de Google— un término en Internet (con comillas, asteriscos o interrogantes, según la búsqueda), me bajo de la web los últimos artículos en PDF el día en que se publican; pregunto las dudas por correo electrónico al autor de un texto; tomo notas en mi agenda electrónica; envío este libro por Internet al editor, etc.

Las siguientes consignas se proponen como actividad grupal en torno a "La Universidad como derecho", de Eduardo Rinesi:

- 1) Determinen cuáles son las referencias bibliográficas del texto.
- 2) a- El texto de Rinesi es un texto argumentativo en el que el autor defiende una idea. Escriban un texto de aproximadamente diez líneas en las que sinteticen los planteos desarrollados: qué defiende y a través de qué argumentos, o sea, cómo lo defiende.
  - b- En la pág. 58 aparece la palabra "hipótesis" ("esa es, en todo caso, la hipótesis que querría proponer"). ¿Podrían definir qué es una hipótesis?
- 3) Acerca de la importancia de los títulos: ¿qué relación existe entre el título de este capítulo y las preguntas con las que el autor abre el texto? ¿podríamos comprenderlas si el capítulo no tuviera título?
- 4) ¿Qué tipo de relación busca entablar el autor con el público lector a través de la expresión "admitamos" (primera persona plural) del séptimo renglón del texto?
- 5) ¿Qué relación de sentido se establece entre el fragmento "la existencia de un derecho a la educación en general, y a la educación universitaria como parte de ella, no pasaban de constituir una relativa formalidad" y el inmediatamente posterior "que el derecho a la Universidad que la Constitución y las leyes protegían no pasaba de ser, por así decir, un derecho más bien declarativo"?
- 6) Observen el uso de las cursivas en *declarativo*, *como*, *hoy*, *novedad*, *todos*, *la universidad*. En todos los casos la cursiva destaca cada término, pero ¿qué plus significativo posee cada uso?
- 7) Más sobre el uso de las comillas y el despliegue de sentidos que a través de ellas sucede: "derecho a la Universidad" (57 y ss.), "primer lujo", "segundo lujo" (59), "república democrática", "aristocrática", "negativas" (60), "Conectar Igualdad" (63).
- 8) Señale qué diferencias hay, según el texto, entre:
  - un derecho declarativo y un derecho ejercido
  - un derecho efectivo y la representación que los sujetos tienen de los derechos
- 9) ¿Cuál es la oposición que se nombra a través de los calificativos efectiva, cierta, material y concreta / especulativa, nominal y abstracta?
- 10) A partir del segundo párrafo el autor comienza a enumerar condiciones: ¿condiciones de qué? ¿cuáles son específicamente? Enunciarlas.
- 11) ¿Por qué el autor plantea que la obligatoriedad de la escuela secundaria no es efectiva?
- 12) Expliquen el sentido de esta oración, incluyendo ejemplos diferentes a los planteados por el autor: "No es posible que en un país existan derechos (derechos *universales*, no privilegios de unos pocos) si no existen también, como contrapartida y como condición de esos derechos, obligaciones".
- 13) En la pág. 59 aparece la expresión "fauces devoradoras del mercado de trabajo". ¿Cuál es el sentido?
- 14) El libro en el que se incluye en capítulo que estamos trabajando se llama Filosofía (y) política de la Universidad. ¿Por qué creen que aparece la conjunción entre paréntesis?